



Leica EG F

Pinça térmica

Manual de Instruções

Leica EG F
Português V1.1 – 03/2009

Mantenha este manual sempre perto do aparelho.
Leia cuidadosamente antes de operar o aparelho.

Leica
MICROSYSTEMS

As informações, dados numéricos, observações e julgamentos de valores incluídos neste manual representam o estado-da-arte do conhecimento científico e da tecnologia moderna conforme os compreendemos, seguindo investigação rigorosa neste campo. Nós não temos a obrigação de atualizar o presente manual periodicamente e de forma contínua, de acordo com os desenvolvimentos técnicos mais recentes, nem de fornecer cópias adicionais, atualizações etc. deste manual a nossos clientes.

Nós negamos a responsabilidade por declarações, desenhos, ilustrações técnicas etc. errôneos incluídos neste manual até onde for admissível, de acordo com o sistema legal nacional aplicável em cada caso individual. Em particular, nenhuma responsabilidade será aceita por qualquer perda financeira ou dano consequencial causado por ou relacionado a conformidade com as declarações ou com outras informações neste manual.

Declarações, desenhos, ilustrações e outras informações em relação ao conteúdo ou a detalhes técnicos do presente manual não deverão ser considerados como características garantidas de nossos produtos.

Publicado por:

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Str. 17-19
D-69226 Nussloch
Alemanha

Telefone: + 49 6224 143-0

Fax: + 49 6224 143-200

e-mail: histo_info@leica-microsystems.com

Internet: <http://www.histo-solutions.com>

Estas são determinadas apenas pelas disposições do contrato estabelecido entre nós mesmos e nossos clientes.

A Leica se reserva o direito de alterar especificações técnicas, assim como processos de fabricação, sem aviso prévio. Somente desta forma é possível aperfeiçoar continuamente a tecnologia e as técnicas de fabricação utilizadas em nossos produtos.

Este documento está protegido por leis de direitos autorais. Quaisquer direitos autorais deste documento são retidos pela Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Qualquer reprodução de texto e de ilustrações (ou de quaisquer partes destes) na forma de impressão, fotocópia, microfilmes, web cam ou outros métodos, inclusive mídia e sistemas eletrônicos- requer permissão expressa prévia por escrito da Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Para obter o número de série e o ano de fabricação do aparelho, por favor, consulte a placa de identificação na parte traseira do aparelho.

© Leica Biosystems Nussloch GmbH

Índice

1.	Informações importantes	5
1.1	Símbolos usados neste manual e seus significados	5
1.2	Especificação dos usos e aplicações	5
2.	Segurança	6
2.1	Instruções de segurança	6
2.2	Advertências	7
3.	Instalação	8
3.1	Material incluído ao despachar	8
3.2	Instalação do aparelho	8
3.3	Conexão elétrica	9
4.	Características do aparelho	11
4.1	Visão geral – componentes e funções	11
4.2	Peças e funções do aparelho	12
4.3	Dados técnicos	13
5.	Garantia e serviço	14
6.	EC Declaration of Conformity	15

1.1 Símbolos usados neste manual e seus significados



Avisos de perigo, advertência e atenção aparecem em uma caixa cinza e são marcados por um triângulo de atenção .



Notas, ou seja, informações importantes ao usuário aparecem em uma caixa cinza e estão marcadas com o símbolo .

(5)
(Fig. 5)

Os números entre parênteses referem-se aos números dos itens nas figuras ou às figuras propriamente ditas.



As superfícies do aparelho que ficam quentes durante a operação estão marcadas com este símbolo.

1.2. Especificação dos usos e aplicações

O Leica EGF é uma pinça aquecida por eletricidade utilizada para transferir e orientar as amostras de tecidos para histologia.

Qualquer outro uso do aparelho, além do designado para utilização, é considerado inapropriado.

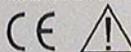


Se existirem exigências adicionais relativas a prevenção de acidentes e proteção ambiental no país de jurisdição da operação, este manual de instruções deverá ser complementado com as instruções adequadas para garantir a obediência a tais exigências.



Modell	EGF
Fabr.No.	0001 / 1.2003
Cat.No.	0388 35824
100-127/220-240 V ~	
50-60 Hz	8 VA

Leica Microsystems Nussloch GmbH
D-69226 Nussloch
Made in China



Tipo do aparelho:

Todas as informações fornecidas neste manual de instruções aplicam-se exclusivamente ao tipo de aparelho indicado na página de capa.

Informações exigidas para qualquer solicitação:

Solicitamos que para quaisquer perguntas, não se esqueça de especificar:

- Tipo do aparelho
- No. de série

Uma placa de identificação indicando o número de série do aparelho está fixada na parte inferior do aparelho.

2. Segurança



Assegure-se de cumprir as instruções e advertências de segurança indicadas no presente capítulo.

Assegure-se de ler estas instruções, mesmo que já esteja familiarizado com as operações e uso de outros produtos Leica.

2.1 Instruções de segurança

Este manual de instruções contém informações e instruções importantes relativas à segurança da operação e manutenção do aparelho.

O manual de instruções é parte importante do produto, e deve ser lido com cuidado antes da instalação e uso, devendo ser mantido sempre próximo ao aparelho.

Para obter informações atualizadas sobre padrões aplicáveis, consulte a declaração de conformidade da CE em nosso site:

www.histo-solutions.com

Para manter estas condições e garantir a operação com segurança, o operador deverá observar as instruções e advertências contidas neste manual de instruções.

2.2 Advertências

Para obter perfeita operação do aparelho, deve-se observar as instruções e advertências sobre segurança a seguir:



O aparelho deverá ser conectado à rede elétrica apenas com um dos cabos de força fornecidos e exclusivamente em tomadas elétrica aterradas. A função protetora não deve ser retirada pela utilização de um fio elétrico de extensão desprovido de condutor de aterramento.

Flutuações extremas de temperatura entre o local de armazenamento e o local de instalação, como também a alta umidade podem provocar a formação de água de condensação. Nesse caso, deverá ser respeitado um período de espera de duas horas antes de ligar o aparelho. A falta de observância ao período de espera poderá provocar danos ao aparelho.

O aparelho deverá ser operado exclusivamente por pessoas treinadas do laboratório.

Este poderá ser utilizado exclusivamente de acordo com a finalidade de uso e com as instruções fornecidas no presente manual de instruções.

Somente técnicos autorizados pela Leica podem abrir o aparelho para serviços de manutenção ou consertos.

Antes de cada processo de limpeza, desligue o aparelho e retire o plugue da tomada.

Não limpe a superfície com solventes que contenham acetona ou xilol.

Ao manusear os materiais de limpeza, observe os regulamentos de segurança do fabricante e os regulamentos do laboratório.

O aparelho não deverá ser operado em locais perigosos.

Antes de substituir os fusíveis, desligue o aparelho e retire o plugue da tomada.

Use exclusivamente os fusíveis fornecidos pelo fabricante.

Consulte o capítulo 4.3 “Dados técnicos” para obter informações relativas às especificações dos fusíveis.

3. Instalação

3.1 Material incluído ao despachar

A remessa padrão do Leica EG F contém:

- unidade de controle
- pinça térmica, espessura da ponta de 1 mm
- porta-pinças com bandeja para coleta de parafina
- 1 conjunto de cabos de força (consulte a pág. 9)
- 1 conjunto de fusíveis
- manual de instruções 14 0388 80003



Verifique cuidadosamente a remessa, comparando-a com a lista da embalagem, a nota de remessa e seu pedido.

Caso haja alguma discrepância, favor entrar em contato com a unidade de vendas da Leica responsável por seu pedido ou com seu fornecedor de produtos Leica.

3.2. Instalação do aparelho

- Remova cuidadosamente a unidade de controle da embalagem.
- Desembale a pinça.
- Do conjunto de cabos de força fornecidos, escolha o que for correto para a local de instalação.
- Remova da embalagem o porta-pinças com a bandeja para coleta de parafina.

Trabalho de montagem necessário

Proceda conforme indicado a seguir para colocar o aparelho pronto para uso:

- O porta-pinças (1) com a bandeja para coleta de parafina (2) vem instalado de fábrica no lado direito.
Se for necessário instalá-los no lado esquerdo siga as seguintes etapas:
 - Afrouxe os quatro parafusos Phillips (3) existentes na base do aparelho.
 - Remova o conjunto de porta-pinças e bandeja para coleta de parafina, reverta-os e prendá-os no lado oposto (insira os parafusos nos orifícios correspondentes no lado oposto).

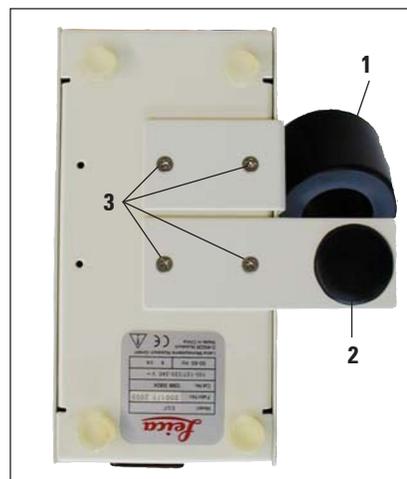


Fig. 3

3.3 Conexão elétrica

O Leica EG F pode ser conectado a diversos sistemas de fornecimento de energia (dependentes de tensão e frequência, consulte o capítulo “Dados técnicos”).

Por esta razão o aparelho vem acompanhado de um conjunto de cabos de força diferentes, contendo um cabo apropriado para atender a cada um dos seguintes locais geográficos:

Localidade:

Austrália

Itália

Suíça

Reino Unido

Europa

EUA, Canadá, Japão

Para evitar danos ao aparelho, solicitamos observar as recomendações a seguir:



O aparelho DEVE ser conectado a uma tomada elétrica aterrada. Somente o cabo de força planejado para a fonte de suprimento local (tomada) deve ser usado. Não use fios de extensão!

O aparelho pode ser conectado às seguintes tensões:

100 - 127 V, 50/60 Hz ou 200 - 240 V, 50/60 Hz.

O aparelho vem configurado de fábrica para 220 a 240 V, 50/60 Hz (**Fig. 4**). Se for necessário alterar a tensão, insira uma chave de fenda na fenda (3) e modifique a configuração para o valor desejado.

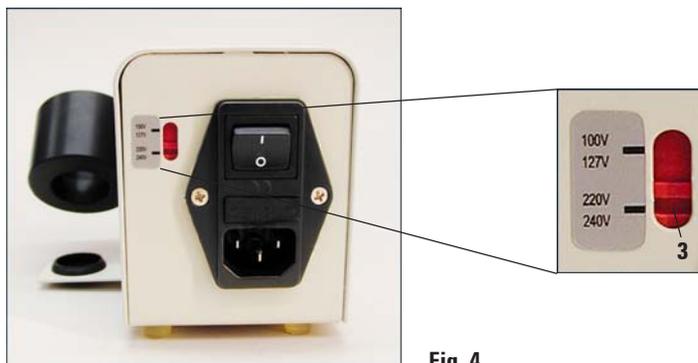


Fig. 4

3. Instalação

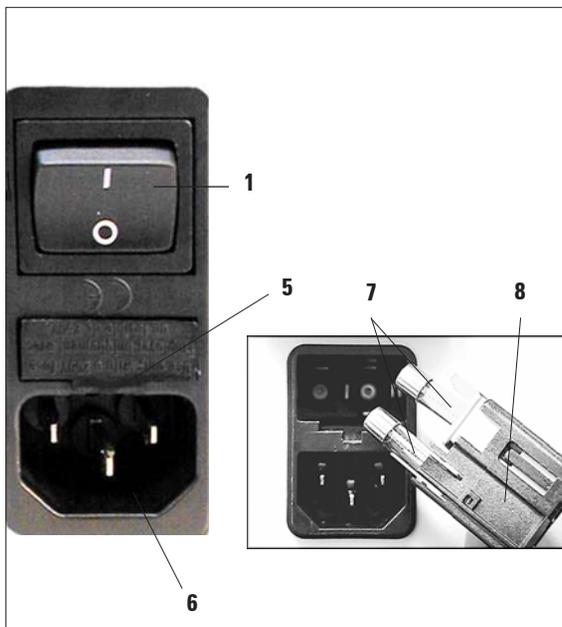


Fig. 5

Substituição de fusíveis



Desligue o aparelho e retire o plugue da tomada. Use somente os fusíveis de substituição fornecidos.

- Insira uma chave de fenda pequena no desarme (5) e fisgue o conteúdo com cuidado.
- Remova o porta fusíveis (8) junto com os fusíveis (7).
- Substitua os fusíveis defeituosos, reinsira o porta-fusíveis no aparelho e pressione para baixo até que encaixe no local (ouve-se um clique).

Conexão à rede de eletricidade



**Antes de conectar o aparelho à rede de eletricidade, confirme se a chave seletora de tensão está configurada para a tensão local correta! Uma configuração errada do seletor de tensão poderá provocar danos sérios ao aparelho!
O aparelho deve ser desconectado da rede de eletricidade antes de trocar a seleção de tensão.**

Conexão do cabo de força

- Antes de ligar o cabo de força, certifique-se que o interruptor de energia (1) esteja na posição desligado = 0.
- Selecione o cabo de força com o conector correto para sua tomada de eletricidade, a partir do conjunto de cabos de força fornecido.



O aparelho deverá ser conectado à rede elétrica com o cabo de força fornecido e exclusivamente a uma tomada elétrica aterrada.

- Conecte o plugue do cabo de força à tomada de conexão (6) na parte posterior da unidade de controle.
- Ligue o cabo de força na tomada da rede elétrica.

4.1 Visão geral – componentes e funções



Fig. 6

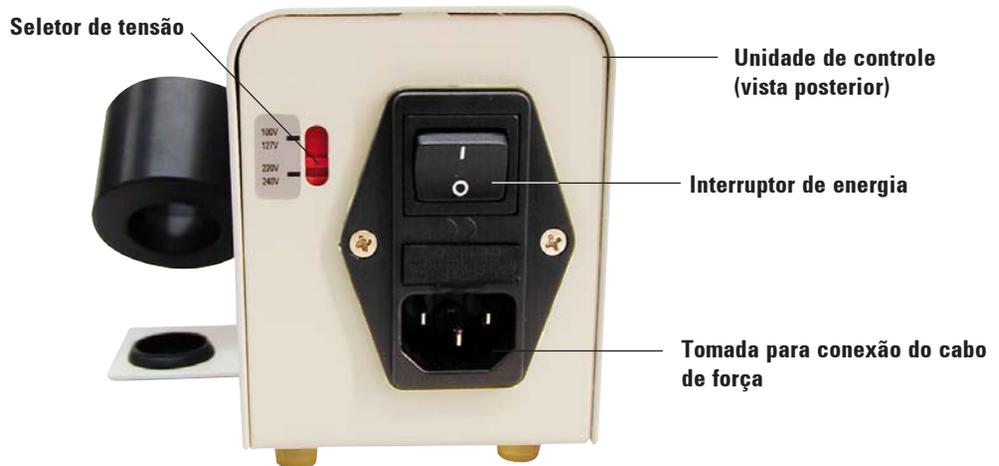


Fig. 7

4. Características do aparelho

4.2 Peças e funções do aparelho



O painel de controle na parte frontal da unidade de controle consiste de um teclado de membrana com botões (2), um mostrador com uma única linha (1) e uma lâmpada LED (3) que acende de forma intermitente em amarelo durante a fase de aquecimento. Quando a temperatura de operação previamente selecionada for atingida, este indicador ilumina-se ininterruptamente, assinalando assim que está pronto.

Mostrador de temperatura



Existem duas formas disponíveis de seleção para o mostrador de temperatura:

- Temperatura em °C



- Temperatura em °F



Para modificar a unidade de temperatura

- Desligue o interruptor de energia da unidade de controle.
- Ligue novamente a unidade de controle, **enquanto** mantém as teclas   pressionadas.

Para modificar a temperatura desejada

- Altere o valor da temperatura pressionando a tecla  ou .



Importante!
O porta-piças ficará quente. Cuidado para não se queimar!

4.3 Dados técnicos

Dados gerais

Aprovações:	Os símbolos das aprovações referentes a este aparelho estão localizados na parte lateral do aparelho, próximo à placa de identificação.
Tensão nominal de entrada:	100-127 V, 50/ 60 Hz 220-240 V, 50/60 Hz
Potência absorvida:	8 VA
Classe de proteção ¹⁾ :	I
Grau de poluição ¹⁾ :	2
Categoria de sobretensão:	II
Faixa de temperaturas de operação:	+18 °C a + 40°C
Temperaturas de serviço:	55 °C - 70 °C
Umidade relativa do ar:	máximo de 60 %, sem condensação.

¹⁾ de acordo com IEC-1010, UL 3101, EN 61010

Fusíveis

Fusível de baixa intensidade 5 x 20 mm:	T 1.25 A
Tipo de fusível:	Wickmann: tipo 195, Schurter: tipo FST

Medidas e peso

Medidas:	
Altura:	110 mm
Largura:	130 mm
Profundidade:	180 mm
Peso:	aprox. 1.5 kg

Parâmetros programáveis

Faixas de temperatura exibidos em graus °C ou °F

5. Garantia e serviços

Garantia

A Leica Biosystems Nussloch GmbH garante que o produto enviado foi submetido a um processo de controle de qualidade abrangente baseado em nossos rígidos padrões de teste internos para assegurar que o produto não apresenta nenhum defeito e que está de acordo com todas as características de especificações técnicas garantidas e/ou combinadas em acordo.

A abrangência da garantia depende do conteúdo do contrato individual fechado, sendo obrigatórias apenas as condições de garantia de sua unidade local de vendas Leica ou da companhia da qual adquiriu o produto.

Informações sobre serviço técnico

Se precisar de serviço técnico ou de peças de reposição, por favor, entre em contato com o representante de vendas ou revendedor Leica que lhe vendeu o produto.

Por favor forneça as seguintes informações:

- Nome do modelo e número de série do aparelho.
- Localização do aparelho e nome da pessoa para contato.
- Motivo da chamada de serviço.
- Data de remessa.

Desativação e remoção

O aparelho ou partes dele devem ser descartados de acordo com as leis locais.



EC Declaration of Conformity

We herewith declare, in exclusive responsibility, that the instrument

Leica EGF – Heatable Forceps

was developed, designed and manufactured to conform with the

- Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council (Low Voltage)
- Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council (electromagnetic compatibility)

The following harmonized standards were applied:

- **EN 61010-1: 2001**
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use -
Part 1: General requirements
- **EN 61326: 2006**
Electrical equipment for measurement, control and laboratory use -
EMC requirements -
Part 1: General requirements

In addition, the following in-house standards were applied:

- **DIN EN ISO 9001: 2000.**
Quality management systems - Requirements

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Str. 17-19
D-69226 Nussloch
May 14, 2008

Anne De Greef-Safft
President Biosystems Division

